





"ESE AMOR QUE ERA UNA VERGÜENZA"  
SUJETO Y DISCURSO EN LAS CARTAS DE AMOR  
DE GABRIELA MISTRAL

Adrián Batza

"Como el agua que bebes con tus labios,  
entrar, entrar en ti hasta lo más hondo,  
y al fin dejar de ser, y ser tú misma.  
Ni pensar, ni creer. Sentir. Es todo".

(M. Magallanes Moure, "Sentir")\*

EN TORNO AL EPISTOLARIO: CONSTRUCCIÓN DE SUJETOS

En el presente trabajo pretendo abordar la décima carta del epistolario amoroso de Gabriela Mistral, aunque sería mucho más pertinente decir, de Lucila Godoy Alcayaga, ya que los textos que lo componen se salen de la órbita pública en que ella asume tal pseudónimo, para adscribirse a otra en la cual su nombre real es el que signa la autoría epistolar. Este detalle me parece central en relación con el *statu quo* de la figura que los estudios literarios han construido de la poetisa. Los cruces entre Lucila y Gabriela son complejos y, en mi opinión, inadecuadamente tratados. La supuesta identidad de Gabriela se ha tomado como propia de Lucila. Malamente construida por la crítica la primera, poco podemos decir a propósito de su extensión a la segunda. Ello mismo queda revelado en la autoría asignada al *corpus* de cartas (en lo cual hay también una estrategia de mercado), las que resultan equívocamente atribuidas a Gabriela Mistral, lo cual explica el título del presente trabajo. De ese epistolario no consideraremos aquí el *corpus* a Videla Pineda (1905-1906), sino que nos centraremos en el que concierne a ella y a Magallanes Moure, que comprende el período 1914-1922<sup>1</sup>, y en el cual se inscribe la décima carta. No está de más señalar que, siendo la décima carta nuestro foco, ella no se explica sin referencia al resto de las cartas que componen el epistolario, por lo cual acudiremos a ellas cada vez que sea necesario.

El conjunto de cartas a Magallanes Moure se divide en dos partes: de 1914 a 1918, la primera, y de allí a 1922, la segunda. El silencio de dos años se produce cuando Lucila debe viajar al extremo sur del país. Desde la perspectiva del discurso y el género, intentaremos acercarnos al problema de la construcción de sujetos en la carta, sobre todo de la figura de Lucila.

Como ha señalado Patricia Violi, una de las propiedades del género epistolar es la necesidad de inscribir, al interior del texto, la estructura comunicativa propia del

\* En Florinda Pérez, *Análisis del Poema Breve en Chile*, Santiago de Chile, Ed. Grúño, 1998, pág. 22.

<sup>1</sup> Gabriela Mistral, *Cartas de Amor de Gabriela Mistral*, Santiago de Chile, Editorial Andrés Bello, 1978. La edición del epistolario, a cargo de Sergio Fernández Larraín, tiene ciertos errores en la secuencia de las cartas. En cuanto a las fechas, la última carta debería ser la número 32, tomando como dato su cumpleaños 33. Si seguimos la fecha de nacimiento que Fernández acepta, esta carta es de 1922.

# "Ese amor que era una vergüenza" sujeto y discurso en las cartas de amor de Gabriela Mistral [artículo] Adrián Baeza

Libros y documentos

## AUTORÍA

Baeza, Adrián

## FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

"Ese amor que era una vergüenza" sujeto y discurso en las cartas de amor de Gabriela Mistral [artículo] Adrián Baeza

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile